



РАБОЧИЙ ДОКУМЕНТ

ГРУППА ЭКСПЕРТОВ ПО ОПАСНЫМ ГРУЗАМ (DGP)

ДВАДЦАТЬ ШЕСТОЕ СОВЕЩАНИЕ

Монреаль, 16–27 октября 2017 года

Пункт 2 повестки дня. Разработка рекомендаций относительно поправок к *Техническим инструкциям по безопасной перевозке опасных грузов по воздуху* (Дос 9284) в целях их внесения в издание 2019–2020 гг.

ТРЕБОВАНИЯ В ОТНОШЕНИИ БАГАЖА, НА КОТОРОМ УСТАНОВЛЕННЫ ЗАРЯДНЫЕ БАНКИ

(Представлено Д. Бреннаном)

АННОТАЦИЯ

В настоящем рабочем документе предлагается включить в таблицу 8-1 некоторые уточнения в отношении предметов багажа, которые оснащены зарядными банками. Предлагается предусмотреть требование о том, чтобы зарядные банки, которыми оснащены такие предметы багажа, могли быть сняты с них пользователями.

Действия группы экспертов DGP: группе экспертов DGP предлагается рассмотреть вопрос о поправке к п. 20) в таблице 8-1, как показано в добавлении к настоящему рабочему документу.

1. INTRODUCTION

1.1 Many luggage manufacturers, traditional and start-up, are selling so-called “smart luggage” that include integrated lithium batteries, motors, power banks, GPS, GSM and other capabilities, (see Appendix B for examples).

1.2 To be acceptable in or as passenger or crew baggage, this “smart luggage” would have to be considered as a portable electronic device (PED) and therefore must comply with the provisions set out in Part 8, Table 8-1, Item 20). One of the conditions here is that articles, the primary purpose of which is to provide power to another device, must be carried as spare batteries and therefore are restricted to carry-on baggage only.

* Переведены только аннотация и добавление.

1.3 However, some of these luggage manufacturers take the position that as the lithium battery in the power bank may also power the lock or the GPS, that the luggage is “equipment” and the power bank can remain installed in the luggage, even when offered as checked baggage, or required to be carried in the cargo compartment due to space limitations in the cabin.

1.4 To address this it is proposed that specific reference to luggage with installed power banks be included into Item 20) of Table 8-1 and to require that where luggage is equipped with a power bank that power bank must be user-removable. In addition, the power bank should be marked with the Watt-hour and the luggage should include an indication of whether the power bank is installed or not.

2. **ACTION BY THE DGP**

2.1 The DGP is invited to consider revising Table 8-1, Item 20) as shown in the appendix to this working paper.

ДОБАВЛЕНИЕ А

ПРЕДЛАГАЕМАЯ ПОПРАВКА К ЧАСТИ 8 ТЕХНИЧЕСКИХ ИНСТРУКЦИЙ

Часть 8

ПОЛОЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ПАССАЖИРОВ
И ЧЛЕНОВ ЭКИПАЖА

Глава 1

ПОЛОЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ОПАСНЫХ ГРУЗОВ,
ПЕРЕВОЗИМЫХ ПАССАЖИРАМИ ИЛИ ЧЛЕНАМИ ЭКИПАЖА

Расхождения в практике государств – US 15, VE 9, VE 10 – касаются частей данной главы; см. таблицу Д-1.

1.1 ОПАСНЫЕ ГРУЗЫ, ПЕРЕВОЗИМЫЕ
ПАССАЖИРАМИ ИЛИ ЧЛЕНАМИ ЭКИПАЖА

...

Таблица 8-1. Положения, касающиеся опасных грузов,
перевозимых пассажирами или членами экипажа

Предметы или изделия	Местоположение			Требуется разрешение эксплуатанта(ов)	Командир воздушного судна должен быть проинформирован	Ограничения
	Зарегистрированный багаж	Ручная кладь	При себе			
Изделия широкого потребления						
...						
20) Портативные электронные устройства (такие как часы, счетные машины, камеры, сотовые телефоны, портативные компьютеры, видеокамеры)						
≠ Портативные электронные устройства, содержащие литий-металлические или литий-ионные элементы или батареи (изделия, содержащие литий-металлические или литий-ионные элементы или батареи, основное предназначение которых заключается в обеспечении питания другого устройства, должны	Да	Да	Да	Нет	Нет	а) Перевозимые пассажирами или экипажем для личного пользования; б) должны перевозиться в качестве ручной клади; в) каждая батарея должна характеризоваться следующими параметрами: – содержание лития в литий-металлических батареях не превышает

Предметы или изделия	Местоположение			Требуется разрешение эксплуатанта(ов)	Командир воздушного судна должен быть проинформирован	Ограничения
	Зарегистрированный багаж	Ручная кладь	При себе			
перевозиться как запасные батареи в соответствии с указанным ниже пунктом)						<p>2 г; или</p> <ul style="list-style-type: none"> - удельная мощность литий-ионных батарей не превышает 100 Втч; <p>d) <u>предмет багажа, оборудованный зарядным банком, должен быть сконструирован таким образом, чтобы имелась возможность снятия зарядного банка пользователем. На зарядном банке должна быть указана его удельная мощность в ватт-часах, а на предмете багажа должно быть указано, установлен ли на нем зарядный банк или нет. Все зарядные банки должны быть сняты с багажа, подлежащего регистрации, или с багажа, который нельзя перевозить в пассажирском салоне. Снятый зарядный банк должен перевозиться как запасные батареи согласно указанному ниже;</u></p> <p>de) если такие устройства перевозятся в зарегистрированном багаже, то:</p> <ul style="list-style-type: none"> - должны быть приняты меры, предотвращающие их самопроизвольное приведение в действие и защищающие устройства от повреждения; - устройства должны быть полностью выключены (не находиться в режиме ожидания или режиме пониженного энергопотребления); <p>e) батареи и элементы должны относиться к типу, который отвечает требованиям прохождения каждого испытания, изложенного в подразделе 38.3 части III Руководства ООН по испытаниям и критериям.</p>
...						

...

APPENDIX B SMART LUGGAGE

Modobag: www.modobag.com

FOR SAVVY TRAVELERS, TECH ENTHUSIASTS AND URBAN DAY-TRIPPERS

Modobag is the world's first motorized, smart and connected carry-on that gets you to your destination up to three times faster than walking.



Raden: www.raden.com

RADEN

SHOP OUR DESIGN

Sync up, take off

Purchase your Raden case, download the app and pair the two to experience the latest in travel tech.



Built-in charger

Providing up to 4x full phone charges



Integrated scale

Ergonomic top carry handle doubles as a weight sensor



Location awareness

Proximity sensors leverage Bluetooth technology



Away Travel: www.awaytravel.com



Bluesmart: www.bluesmart.com



The new Cabin now features supercharging capabilities. You can even power the newest gen laptops. It also charges faster, reaching 100% charge in only 2.5 hours, and lasts up to 30 days.